

KYAB YUL-SA

Murmures d'Himalaya

--- ALBUM ---

Release
26 april 2024

Distribution
InOuïe Distribution

--- CONCERT ---

When
23 may 2024

Where
Studio de l'Ermitage
PARIS 20^{ème}

KYAB YUL-SA

ཀྱའཕ་ཡུལ་ས་



Murmures d'Himalaya

KYAB YUL-SA is Winner of Prix des Musiques d'ICI 2021

MURMURES D'HIMALAYA



 nangma
PROD

NANGMA PRODUCTIONS
51 RUE DU CHAUFFOUR 59300 VALENCIENNES
Tel : 0607968797 • Mail : nangma.prod@gmail.com
SIRET : 790 223 978 000 12 • CODE APE : 9001Z •
N° LICENCE : L-D-2020-004170 & L-D-2020-004171

www.nangmaprod.fr



KYAB YUL-SA

*In Tibetan,
KYAB means "exile"
YUL means "the place", "the land"
SA means "resonance"*

KYAB YUL-SA or "The land of exile, of exiles, and their resonances"

Created in 2015 by Tibetan artist **Lobsang Chonzor** (vocals, Tibetan dranyen lute, gyumang tympanum), the beating heart of this unique ensemble, the KYAB YUL-SA trio draws its identity from traditional Tibetan music.

Both a singer and a musician, Lobsang Chonzor has been exploring traditional secular and religious Tibetan repertoires for over twenty years. In his solo performances, he introduces the public to this genre, while revealing impeccable technical mastery and astonishing artistic modernity.

In **KYAB YUL-SA** trio, Lobsang Chonzor plays with **Margaux Liénard** (hardanger d'amore, bouzouki) & **Julien Lahaye** (percussions), two "musical exiles" who have adopted music from 'elsewhere' (Scandinavia, Northern Europe, Iran).

Together, they transcend the foundations of traditional Tibetan music by integrating new arrangements, inspired by musical languages that echo and enrich each other.

**...ON THEIR COMMON LAND OF MUSIC,
MUSICIANS OFFER THE TIBETAN TRADITION
A MUSICAL RENEWAL WITH A UNIQUE AND
MIXED TONE...**

After "Résonance d'Exil(s)" (creation 2016 - album 2017), **KYAB YUL-SA** keeps on its creative path with "**Murmures d'Himalaya**" (*Himalayan whispers*): a new repertoire in the form of a musical journey retracing Lobsang Chonzor's life, from his Tibetan childhood to his exile - inspired along the way by music and people alike. With Margaux Liénard, violinist and bouzoukist with Scandinavian and Northern European musical influences, and Julien Lahaye, expert in the art of Persian rhythmic, Lobsang Chonzor gives life to brilliant singing and frantic cavalcades on the long neck of his dranyen lute - a unique musical style resulting from their own diversity. Drawing from this, the trio composed a concert that offers a new look at an endangered culture.

A dreamlike journey through sounds, landscapes, memories and emotions, addressing identity, heritage and universality with exhilarating harmony and generosity..



BIOGRAPHIES

LOBSANG CHONZOR

Born from exile, Lobsang Chonzor receives from his parents and Tibetan masters exiled in India, the heritage of an ancestral culture, of his dances and songs...

It must be said that he grew up in a small town in northeastern India where the Tibetan community is in number and active and that he is lucky to attend a school in refugees where the transmission of artistic tradition is daily.

It is therefore to **dance** then to **music** and **singing** that Lobsang will be initiated very early, pushed by his father whose priority is to pass on to his son the values of country he had to flee and whose preservation is essential. Adult, Lobsang Chonzor decides to dedicate his life to Living Art and through his artistic gesture, to bring his country of heart and blood: **Tibet**.

As soon as he finished his studies, Lobsang Chonzor became a dance and music teacher, and joined Gangjong Doeghar (the Snow Lion troupe) – Kalimpong (India) which he leads to professionalism. He also joined a Tibetan opera association where he is trained by renowned teachers.

Between 2000 and 2007, with Gangjong Doeghar, he participated in tours in India, Bhutan, Russia, Great Britain and Europe, in groups or solo.

After several stays in France for festivals, he decided to settle there in 2008, for both professional and personal reasons.

After a phase of adaptation to his new cultural exile, Lobsang finally lives in France as a professional artist since 2010. Talented artist with a powerful and luminous voice, Lobsang Chonzor draws from the purest Tibetan artistic tradition that he knows how to revisit to give concerts of astonishing modernity. He also participates to collaborative musical projects largely inspired by his culture, opening up the way to musical and artistic interbreeding and improvisation.

In 2021, with his trio KYAB YUL-SA, he won the Prix des Musiques d'Ici. This award crowns his artistic commitment and the questioning of his artistic practice to inscribe its culture in today's world and make music out of it lively, universal and timeless.

His projects and collaborations:

Traditional Tibetan concert - Lobsang Chonzor (solo)
'Les contes facétieux du cadavre' - Lobsang Chonzor & Sophie Pérès
KYAB YUL-SA - Lobsang Chonzor, Margaux Liénard, Julien Lahaye
Roots Guru - Lobsang Chonzor & Esteban Fernandez

MARGAUX LIÉNARD

Margaux Liénard was born in 1988 in a forested region in North of France, into a family of musicians. Her fiddle is as her character: generous and curious.

She's only six when she begins as a student in her father's musical school. She later goes on to study at the Conservatory Schools of Valenciennes and Lille, where she graduates in 2007. Her musical diploma covers classical studies (violin, orchestra, chamber music, writing...), but she specializes during one more year in jazz and Irish music while continuing her studies at the Paris Conservatory School, in the tenth arrondissement.

Since then, she's taken every opportunity to play her fiddle, and discovers traditional music through the influence of violinists like Vincent Leutreau, Christophe Declercq, Gabriel Lenoir and Jean-François Vrod.

As a skillful improviser who finds inspiration in traditional music of Northwestern Europe (Ireland, Sweden, France...), she has nevertheless taken an interest in a more Eastern style, and so developed a very personal fiddle game. She puts her bow in the service of equally diverse projects.

Her projects and collaborations:

- 'L'Euphonie des Coquecigrues' musical creation
- Kyab Yul Sa - Trio
- Bubbey Mayse - klezmer music & Yiddish song
- Ramble Ditties irish music & songs
- Margaux Lienard & Julien Biget early folk blues

Recordings:

- 'Ormuz, Breton and Quebec music', bémol productions, 2009
- Vincent Brusel, French songs, bémol productions, 2012
- 'Histoires de violons', bémol productions, 2013
- Margaux Lienard & Julien Biget 'Don't go dancin'
- Margaux Lienard & Julien Biget 'Don't go dancin' 2021
- Les Bubbey Mayse EP 'Le nouveau Sher' 2021
- 'Les Bubbey Mayse' 'Le petit matin du grand soir' 2023

JULIEN LAHAVE

Musician, percussionist, performer, arranger, Julien Lahaye has been roaming the many worlds of percussions for years. But his music finds its soul in the complexity and finesse of Indo-European rhythms.

As the quintessential music of the present time, percussion lets improvisation express itself fully... Inspired by the musics of Iran, India, the Middle East and West Africa, this rhythmist loves matching rhythms, movements and noises to the shapes of language and dancing.

Enthralled by the richness of Iranian and Middle-Eastern music, he was lucky enough to benefit from the tutelage of master percussionists Madjid Hkaladj and Ostad Djamshid Chemirani. Thus, he was able to learn and play the tonbak, a fascinating drum that is a staple of Persian music. He also discovered frame drums: dayereh, daf, tar, Turkish bendir, etc.

In addition, Julien Lahaye was happy to explore the intricacies of Mandinka African polyrhythms with the artists from the Guinea National Ensemble of Percussions, under the artistic direction of Koungbanan Condé.

A few examples of regular collaborations: Pierre Hman, Fabrice Bihan, Jean-Lou Descamps, Eugénie de Mey (BE), Matteo Pastorino (IT), Jaufré Darroux, Sowila Taïbi, Simon Dégremont, Matthias Labbé, Kamal Lmimouni (MA), Vishal Cardhan (IN), Sougata Roy Chowdury (IN), Ludovic Longelin (drama), Marti Uibo (LIT), Julien and Sarah Debove (visual artist), Christophe Cellier (contemporary artist), Stéphane Hocquet, Franck Laisné (drama), Alexandre Warnez, Aboubacar Kouyaté (MAL), Koungbanan Condé (GUI), Bolokada Condé (GUI), Amadou Koné (BF)



MURMURES D'HIMALAYA

by & with **Lobsang Chonzor** (*voice, tibetan dranyen luth, gyumang tympanon*), **Julien Lahaye** (*tombak, drums on frame & other percussions*), **Margaux Liénard** (*violon, hardanger d'amore, bouzouki*)

- **text / artistic advice** Julien Biget
- **video** Guick Yansen
- **sound engineering & general management** Bruno Dupont

- **production** Nangma Productions
- **with the assistance of** Studio du Bras d'Or (Boulogne-sur-mer)
- **coproduction** le phénix scène nationale pôle européen de création Valenciennes, Centre International des Musiques Nomades
- **with residencies support** Espace Pasolini
laboratoire artistique Valenciennes, Le Channel scène nationale de Calais
- **This show benefits from the support of DRAC Hauts-de-France**

CREATION

- Festival Détours de Babel – Grenoble (mars 2022)

DIFFUSION

Le Phénix scène nationale – Valenciennes // Festival Les Suds – Arles // Festival Convivencia - La Redorte - Carcassonne // Café Plum – Lautrec // Festival les Agités du Mélange - Fresnes sur Escaut // Festival L'Arbre qui marche - Grand Auverné // Le Kiosque en musique - Calais // Festival Les Inouïes - Arras // Fête du violon - Luzey

RESIDENCIES

Centre Culturel l'Odysée – Valenciennes ; Le Phénix scène nationale – Valenciennes ; Le Nautilus – Comines ; Espace Pasolini – Valenciennes ; Le Channel, scène nationale – Calais ; Studio du Bras d'Or – Boulogne/Mer.

KYAB YUL-SA is Winner of Prix des Musiques d'ICI 2021

PROMOTION



Sèverine Berger
severine@veevcom.com
+33 6 77 83 62 39

KYAB YUL-SA



Kyab Yul Sa / Résonance d'exils



kyabyulsa



NANGMA Prod



resonancedexils.fr